

الدليل إلى المساعدة اللغوية



يستطيع الجميع التواصل مع الشرطة
بغض النظر عن اللغة التي يتحدثونها.



أدبك أسئلة أو تعليقات؟

نبذة حول المساعدة اللغوية في CPD (إدارة شرطة شيكاغو)

المساعدة اللغوية هي خدمة مجانية يحصل عليها الأفراد ذوو الإجابة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP)، وتقدم بموجب الأمر الخاص CPD-S02-01-05.

ملاحظات حول المساعدة اللغوية

إذا كنت تود تقديم ملاحظات حول المساعدة اللغوية، يمكنك العثور على "نموذج ملاحظات التيسير اللغوي" (Language Access Feedback Form) عن طريق إجراء مسح إلكتروني لرمز الاستجابة السريعة (QR) أدناه باستخدام كاميرا هاتفك الخليوي.



تواصل عبر البريد الإلكتروني أو الإلكتروني:

Language Access Coordinator
Chicago Police Department
3510 South Michigan Avenue
Chicago, Illinois 60653

LanguageAccess@chicagopolice.org.

[https://home.chicagopolice.org/
communitypolicing-group/language-access/](https://home.chicagopolice.org/communitypolicing-group/language-access/)

كيف أحصل على المساعدة اللغوية؟

إذا كنت تجد القليل من الإنجليزية:

1. فأخبر الضابط، "I speak Arabic, and I need an interpreter."
2. قد يطلب الضابط منك تحديد اللغة التي تتحدثها (على دليل التعرف على اللغة (Language Identification Guide)).
3. قم بالإشارة إلى اللغة التي تتحدثها على الدليل.
4. سيستدعي الضابط أحد المسؤولين في الشرطة ممن يتحدثون لغتك، أو يستخدم تطبيق LanguageLine لتوفير ترجمة فورية.

إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية على الإطلاق:

1. فإذا كنت تحمل بطاقة "أتحدث"، فأظهرها للضابط. أما إذا كنت لا تحمل بطاقة "أتحدث"، فسيظهر الضابط لك دليل التعرف على اللغة.
2. قم بالإشارة إلى اللغة التي تتحدثها على الدليل، وبيئها للضابط.
3. سيستدعي الضابط أحد المسؤولين في CPD (إدارة شرطة شيكاغو) من المتحدثين بلغتك أو يستخدم تطبيق LanguageLine لتوفير ترجمة فورية.

هدف CPD هو توفير تواصل فوري ودقيق

ما نوع الخدمات اللغوية التي توفرها CPD (إدارة شرطة شيكاغو)؟

- يمكن توفير الترجمة الفورية من خلال أكثر من 1000 ضابط متعدد اللغات ممن يتحدثون أكثر من 30 لغة.
- يتوفر الوصول عند الطلب إلى المترجمين الفوريين لأكثر من 240 لغة على مدار الساعة، و7 أيام في الأسبوع، و365 يوماً في السنة.
- تتوفر النماذج المترجمة أو يمكن أن تُقرأ لك بلغتك الأساسية بواسطة ضابط متعدد اللغات أو مترجم فوري.

مَن يمكنه الحصول على الخدمات اللغوية؟

الجميع لديه الحق في التواصل بشكل مناسب ودقيق مع الشرطة، وتريد CPD المساعدة في ذلك الأمر.

توفر CPD خدمات لغوية إلى الأشخاص ذوي الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية.

إن الشخص ذا الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية قد يجد صعوبة في قراءة الإنجليزية أو التحدث بها أو فهمها لأنها ليست لغته الأساسية.

ستوفر CPD الخدمات اللغوية عندما تتحدث إلى ضابط شرطة

حتى إن كان الشخص ذو الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية يعرف بعض الإنجليزية، فهو قد يظل بحاجة إلى مترجم فوري من أجل:

- تجنب أي سوء فهم
- توفير المعلومات بدقة
- فهم حقوقه القانونية
- طلب الخدمات

هل تستطيع الأسرة أو الأصدقاء أو المارة توفير ترجمة فورية لك؟

لن تستخدم CPD الأسرة أو الأصدقاء أو المارة لتقديم ترجمة فورية ما لم يكن الموقف غير رسمي أو حالة طارئة تستدعي حماية الحياة أو الممتلكات.

قد لا يعرف الطفل أو القريب أو المارة المفردات الصحيحة المطلوب تقديم ترجمة فورية إليها.

الخدمات اللغوية تكون مهمة بشكل خاص عندما:

- تبلغ عن جريمة
- تطلب المساعدة
- تحتاج إلى ملء نماذج الشرطة
- تجري مقابلة أو تخضع للاستجواب بواسطة الشرطة.
- تُقرأ عليك حقوق ميراندا (Miranda).

سوء الفهم قد يؤدي إلى تعريض سلامة الجميع للخطر!



مدينة شيكاغو
Lori E. Lightfoot
العمدة



CHICAGO
POLICE
DEPARTMENT

David O. Brown
المشرف على الشرطة